



Aderents ed adversaris dal rumantsch grischun han cumbatti cun blera passiuin.

ILLUSTRAZIUN PETER HAAS / ARCHIV RTR

In pledoyer dad in ch'è stà da la partida

Il nov cudesch da Bernard Cathomas «Ein Weg zur Einheit in der Vielfalt» descriva il svilup da la lingua da scrittira rumantsch grischun ed è in pledoyer per quella. La publicaziun dad in dals capo-inizians da la lingua unificgada è vegnida preschenta en ina vernissascha la fin d'october a Cuira. La dumonda è: Persvada il pledoyer? La FMR ha dà ina lectura.

SANDRO BUCHLI/FMR

Il rumantsch grischun (rg) fa buglir las emozions dals Rumantschs e da las Rumantschas. In dals «motors» da la lingua da standard è stà Bernard Cathomas, anteriur secretari da la Lia Rumantscha, anteriur directur da la Pro Helvetia (1998-2001) e lura en ils onns 2001-2009 directur da Radiotevisiun Svizra Rumantscha. Ses nov cudesch «Ein Weg zur Einheit in der Vielfalt – Plädoyer für Rumantsch Grischun» è dapi in mais en las librerias. Cun agid dals trais criteris structura, arguments ed autenticità ha la FMR dà ina lectura critica dal pledoyer.

Criteria 1: Structura

In bun pledoyer ha dad esser cler ed avair ina buna structura.

E quai è per gronda part il cas en il nov cudesch. Bernard Cathomas tschernina ina structura cronologica, el raquinta da las entschattas dal rg, da las ideas e da las persunas che stevan davos la creaziun da questa lingua unificgada rumantscha. Quella structura cronologica persvada perquai ch'il sguard istoric è necessari per chapir la necessitad dad ina lingua unitara rumantscha en la segunda mesadad dal 20avel tschientaner.

Interessant èsi da perseguir las dumondas, cun las qualas Bernard Cathomas è stà confruntà, cura ch'el ha surprendi il post dal secretari da la Lia Rumantscha (LR) l'onn 1980. Per exempel: En tge idiom duai la LR communitgar anoravers? Co augmentar la visibilitad dal rumantsch en la vita publica? Savens avevi num enfin lura: Ubain be ina versiun rumantscha – u lura direct tudestg, sco Cathomas declera en il cudesch. La necessitad dad ina standardisaziun era damai gronda, uschia igl autur.

Perquai ha il linguist Heinrich Schmid l'onn 1982 stgaffi il rg – ina lingua da standard che resguarda tut ils tschintg idioms.

Il cuntegn dal cudesch da Cathomas resta era suenter la naschientscha l'onn 1982 fidavel a la structura cronologica. La proxima fasa, ils onns 1980 e 1990 dal rg è stada caracterisada da la lavur scientifica vi da la lingua, ma era da la dumonda co e cura duvrar il rg? Ina davosa part dal cudesch sa deditgescha als onns suenter 2000, cura ch'igl ha dad ina vart dà proximas derasaziuns e success dal rg, ma da l'otra pli tard era vehementas protestas e sconfittas per la lingua unificgada.

Criteria 2: Ils arguments

In pledoyer persvada, sch'i vegn argumentà bain. Era quai è il cas en il cudesch «Ein Weg zur Einheit in der Vielfalt». Dus exempels da buns arguments da Bernard Cathomas:

La preschientscha dal rumantsch è vegnida pli gronda grazia al rg en las domenas da l'administraziun publica, tar las medias ed en il spazi digital. Bler texts da tut il gener dettia be grazia al rg, constatescha igl autur. La nova lingua saja en pli era vegnida duvrada per ovas litteraras, sco da Flurin Spescha, Rita Uffer u Silvio Camenisch. Era buns meds da scola surregionals sajan vegnids stgaffids grazia al rg, sco per exempel las «Funtaunas» da Gion Deplazes, ina survista istorica da la litteratura rumantscha.

In auter argument per il rg en las maioritads ch'el haja pudì chattar. Encunter l'introducziun dad rg sco lingua uffiziala da la Confederaziun avevi bain dà ils onns 1990 ina petiziun. Malgrà las protestas è la votaziun vegnida atras e vala enfin oz sco impurtant term da l'istorgia da la lingua – è Bernard Cathomas persvas.

En domenas nua ch'il rumantsch na vegniva betg duvrà, vegn el ussa resguardà. Il 2001 è per exempel era la votaziun per il rg sco lingua uffiziala dal Grischun vegnida acceptada dal pievel. Uschia haja il rumantsch survegni in ferm status cun dretgs segirads en las leschas da lingua e cunquai era ina pli gronda preschientscha che senza il rg, uschia Cathomas.

Criteria 3: Autenticità

In ultim criteri per la fermezza dad in pledoyer è l'autenticità. E quai è il criteri che persvada forsa il pli fitg en il cudesch. La furma dal «jau» che Bernard Cathomas dovra en bleras passaschas dal cudesch animescha e dat vivacità, perquai ch'il lectur survegn l'impressiun da survegnir infurmaziuns dad emprim maun. I vegn emozional cura che l'autur descriva las debattas cun las Pro Idioms. Il cudesch è sincer cura che las sconfittas dal rg sco lingua da scola vegnan decleradas.

Ina gronda fermezza dal pledoyer da Cathomas è ch'el vesa bain er ils arguments dals adversaris da la lingua unitara: «I dat bunas raschuns per ils idioms sco lingua da scola, els èn datiers da la lingua discurreta e bain francads en las regiuns, han atgnas tradiziuns litteraras ed èn impurtants per l'identità», scriva Cathomas.

Ma el prenda lura en ina proxima passascha gist quels arguments per mussar e declerar ils ils avantats dal rg. Sco per exempel: «ina concentraziun da las forzas, ina lingua che vegn duvrada da las administraziuns, medias e scolas, la stgaffiziun dad in sentiment da «nus». Schegea che quests arguments èn bain enconuschents en il discurs davart il rg, emprova Bernard Cathomas tuttina da render attent a chaussas che fissan fundamentalas per il svilup dal rumantsch en l'avegnir.

Facit

Il pledoyer per il rg persvada tut en tut – tuttina, sch'ins è per u cunter la lingua da standard. La publicaziun da Bernard Cathomas tracta en ina buna part l'istorgia dal rg, ils svilupps e discurs dal passà. Forsa ch'igl avess fatg bain al pledoyer da tractar in pau damai l'istorgia surtut dals onns 1980-1990 – e da sa deditgar pli ferm a la situaziun delicata dal rumantsch d'ozendi.

Ils arguments per il rg oz cumparan bain en il cudesch, ma els èn per part sparpagliads en singuls chapitels – sco per exempel la mancanza da meds d'instrucziun idiomatics u las difficultads da chattar personal en chanzlias, scolas e tar las medias.

Il svilup da la lingua unificgada e tge discussiuns ch'ella ha chaschunà vegn dentant descrit a moda factica e logica. Igl è in guid ideal per survegnir en curt temp (circa 180 paginas) ina survista ed ina cronologia dal schabetgs da las debattas – or da la vista dad in actur ch'è stà da la partida.

GRISCHUN

La regenza crititgescha visualisaziuns da la PPS cunter parcs da vent

La regenza grischuna ha preni enconuschientscha da la petiziun da la PPS cunter eventuals parcs da vent – ella ha dentant era crititgà las visualisaziuns da la partida.

CDM/SDA/FMR

Cun set visualisaziuns cun parcs da vent pussaivels en territoris turistics ha la Partida populara dal Grischun (PPS) cumbattù cunter la regenza grischuna. Ella ha renfatschà ad ella d'avair planisà en il «Plan directiv Energia» – ch'è vegni relaschà dacurt – nunponderadain zonas per parcs da vent en la cuntrada. Quai haja consequenzas massivs per il turissem impurtant en il chantun da muntogna. 2717 persunas han sustegnì la petiziun. La PPS ha inoltrà la quella l'entschatta october.

En la risposta publicgada questa gievgia da la regenza scriva ella, ch'ella saja s'occupada da la petiziun e haja preni enconuschientscha da quella. En pli crititgescha l'executiva las visualisaziuns da la PPS. Quellas sajan nunrealisticas. Ins haja plazza rodas da vent en lieus che na sajan gnanc pussibels. Ultra da quai na correspundian sin ils maletgs ni las relaziuns da grondezza ni las distanzas minimalas.



En differentas visualisaziuns ha la PPS Grischun vuli mussar, co che parcs da vent savessan guardar ora. FOTO PPS GRISCHUN

Obligaziun dal dretg federal

La regenza ha cuntraditg a la critica dal cuntegn ed a las premissas da la PPS, tenor las qualas il plan directiv d'energia dal chantun indebleschia il turissem e che las vischnancas al lieu vegnian na betg resguardads. Ella fa attent a l'obligaziun dal dretg federal d'in tal plan directiv. En connex cun la strategia d'energia 2050 stoppia mintga chantun elavurar in tal plan directiv.

Las zonas definidas en il plan directiv per parcs da vent na sajan betg permissiuns da construcziun. I sa tractia en quest emprim pass pir da determinar territoris adattads. Quai che vegnia realisà en il futur saja chausa da las vischnancas. Sche talas «utilisaziuns potenzialmain futuras» mancassan dentant en il plan directiv, na fissan ellas betg pussaivlas da vegnir acceptadas en il rom d'ina approvaziun dal project, hai gi num vinavant.

CUIRA

Comité na retira betg l'iniziativa dal clima en la citad

L'iniziativa dal clima en la citad da Cuira vul transformar la surfatscha da la citad e stgaffir dapli spazi verd. La cuntraproposta dal cussegli da la citad na contenta betg las iniziantas ed ils inizians da l'iniziativa. La cuntraproposta na saja «betg lianta», e na prescriviva betg finamiras concretas per surfatschas. Perquai ha il comité da l'iniziativa decidì da laschar decider las votantas ed ils votants. Quai scriva ella en ina comunicaziun a las medias. Ils 3 da mars 2024 saja il termin probabel per la votaziun.

Il comité è era trumpà dal messadi dal cussegli da la citad. Els custs per la realisaziun sajan «cumplettamain exagerads». Els cuntegnian er ils custs per far vias cun craps da sulada, quai n'haja da far nagut cun lur iniziativa. Ed il cussegli haja er quintà vieters las vias d'alps ed uschia augmentà ils custs supponids da l'iniziativa. (cdm/rtr/fmr)

TUMEIN

Relegi il Martin Wieland

A la radunanza communal da Tumein da questa mesemna ha la vischnanca tractà differentas fatschentas e decidì il suandant, sco che l'administraziun communal ha communitgà:

- *Martin Wieland* è reelegi sco president communal per la perioda d'uffizi 2024-2026. *Marco Schmid* n'è betg pli stà a disposiziun per la suprastanza communal. En quella èn per la proxima perioda *Matthias Hilderling*, *Peter Färber* e *Bernhard Spadin*.
- La concessiun cun las ovras electricas Zervreila n'è betg vegnida prolungada. Quella scroda 2037. Enstagl vul la vischnanca negoziar las cundiziuns da niz da nov. La suprastanza ha uss l'incumbensa d'elavurar novas cundiziuns e preparar l'uschenumnà «Heimfall».
- En pli ha il suveran approvà il preventiv da l'auter onn. Quel prevesa in deficit da bunamain 672'000 francs tar expensas da passa set milliuns francs. Il pe da taglia resta tar 100% da la taglia chantunala simpla. Els custs vegnan tranter auter d'ina renovaziun da las staziuns da bus e la sanaziun da la Quaderstrasse sura. (rtr/fmr)



Il cudesch «Ein Weg zur Einheit in der Vielfalt» da Bernard Cathomas è cumpari tar la chasa editura Samedia. El è venal en tuttas librerias. FOTO MAD